

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 59 (1972)  
**Heft:** 6: Bauten für die Industrie

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Schindler

immer mehr  
Schindler-  
Aufzüge,  
Fahrtreppen  
und Fahrsteige

Schindler



Aufzüge- und  
Elektromotoren-  
fabrik  
Schindler & Cie. AG  
Ebikon/Luzern



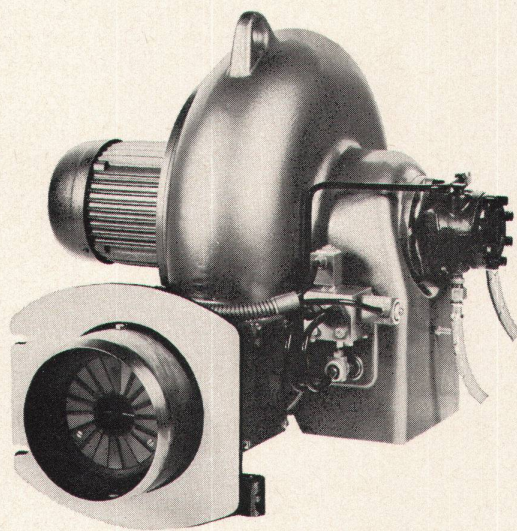


# umweltschutz

## *cuenod im kampf gegen die luftverschmutzung*

Die Forschung zur Verhütung der Luftverschmutzung, welche CUENOD, der älteste Öl- und Gasbrennerfabrikant Europas seit Jahren betrieben hat, wurde durch die Entwicklung und Kommerzialisierung eines Öl-Wasser Emulsionsbrenners mit Erfolg gekrönt.

Dadurch reiht sich zu den längst anerkannten Vorteilen der CUENOD-Brenner noch die lebensnotwendige Eigenschaft des Umweltschutzes.



CUENOD - ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENÈVE  
Eine Schweizer Firma mit Weltruf, konstruiert Öl- Gas-  
Zweistoff- und Emulsionsbrenner von 20'000 bis 12'000'000 kcal/h,  
sowie stopfbüchsenlose Umwälzpumpen für Zentralheizungen.

Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation.

Ateliers des Charmilles S.A. Usine de Châtelaine Genève



# VON ZENT NEU



Zentrale elektrische  
Blockspeicher-  
heizung mit Warm-  
wasserbereitung.  
Elektrizität ist die  
«sauberste»  
Energieform. Sie  
verursacht keine

Belästigung durch  
schädliche, übel-  
riechende Abgase.  
Wer elektrisch heizt,  
heizt komfortabel,  
absolut sauber,  
geräusch- und  
geruchlos.

ZENTELECTRO –  
Leistungsbereich:  
von 10 000 bis  
240 000 kcal/h.

**ZENTELECTRO**

Gutschein  
Einsenden an  
Zent AG Bern  
3072  
Ostermundigen  
031-51 14 11

Senden Sie mir/uns  
Ihre Unterlagen  
über die  
ZENTELECTRO  
Blockspeicher-  
heizung.

Firma:  
Name:  
Adresse:





Ein Spiegelbild harmonischer Gestaltung ...

CE

die Zweistückanlage SUPREMA.

Eine ausgereifte und formschöne Anlage mit ausgezeichneter Spülwirkung.

Harmonisch in der Form, geräuscharm, funktionssicher —

eine Klosettanlage für den modernen Toilettenraum.

SUPREMA ist lieferbar in weiss und in den sieben Sanitärfarben  
moosgrün, corallin, manchugelb, regentenblau, seegrün, platingrau und bahamabeige.  
Lieferung und Beratung über den Sanitärfachhandel.

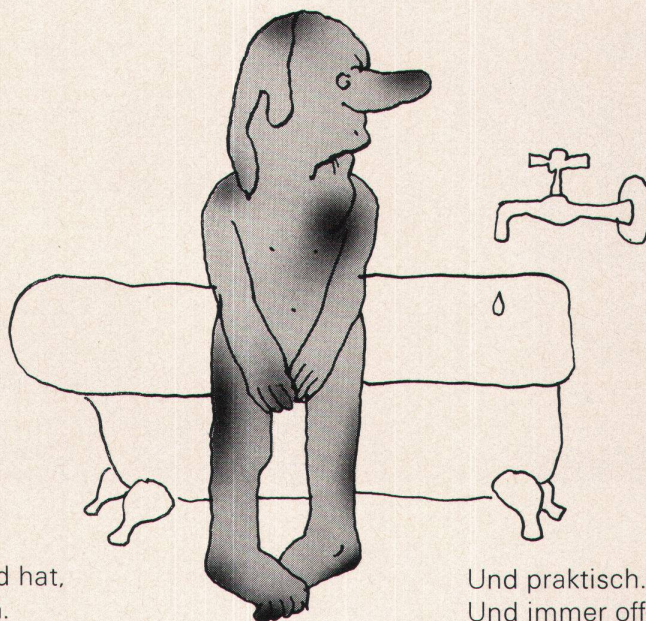
# Laufen



AG für Keramische Industrie Laufen, 4242 Laufen



# Baden ist nicht immer gut.



Wer ein Bad hat,  
kann baden.  
Wer ein gutes Bad hat,  
kann gut baden.  
Wer kein gutes Bad hat,  
kann nicht so gut baden.  
Dieses Bad ist kalt.  
Und farblos.  
Und eng.  
Und unpraktisch.  
Und veraltet.  
Und rostig.  
Und ungemütlich.  
Und unfreundlich.  
Solche Bäder sind meistens zugeschlossen.  
Und die Türen klemmen.

Ein gutes Bad ist warm.  
Und farbig.

Und praktisch.  
Und immer offen.  
Und gemütlich.  
Und freundlich.

Und wer ein gutes Bad hat,  
ist aufgeschlossen  
und freundlich.  
Und wer freundlich ist,  
hat Freunde.  
Und wer Freunde hat,  
ist beliebt.  
Und wer beliebt ist,  
ist erfolgreich.  
Und wer erfolgreich ist,  
ist reich.

Ein gutes Bad ist gut  
zum Reichwerden.

**Aktion gegen langweilige Badezimmer.**

Informationsstelle der sanitären Branche, Sihlstrasse 55, 8001 Zürich, Tel. 01/25 68 22



LXI

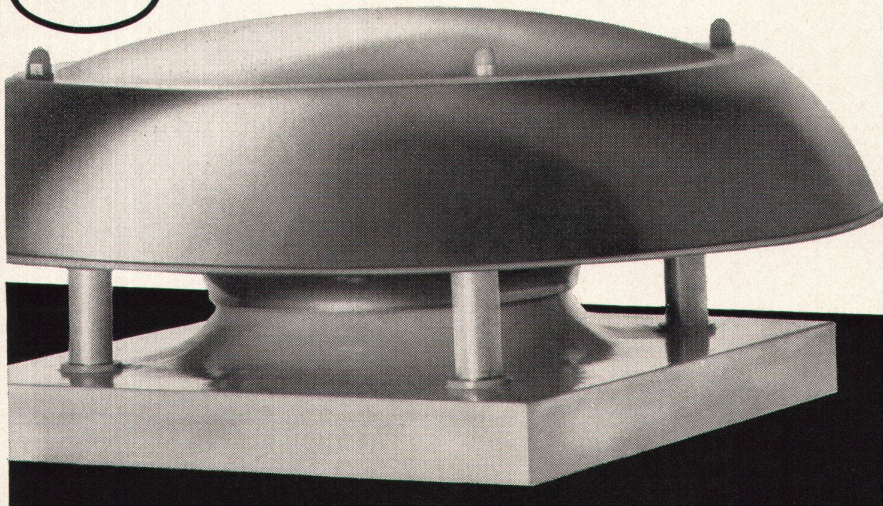


**NEU! AWAG Radial-Drucklüfter, Gesamthöhe nur 175 mm**

45/70

# Erste Schweizer Dachventilatoren

**AWAG**



- \* Ausgereifte, stabile Konstruktion, kompakte, **niedrigste**, wettersichere Bauart.
- \* Hohe Luftleistung, einwandfreier Dauerbetrieb durch wartungsfreie Kugellager.
- \* Stufenlose Regulierbarkeit des vollkommen gekapselten Motors.
- \* Geräuscharmer, ruhiger Lauf dank 8-facher elastischer Motor-Aufhängung.
- \* Maximaler Schutz der Motor- und Anschluss-teile durch aerodynamische Abdeckhaube. Korrosionsfestes Material.
- \* Sehr ansprechende Form, einfache Montage, äusserst günstiger Preis.

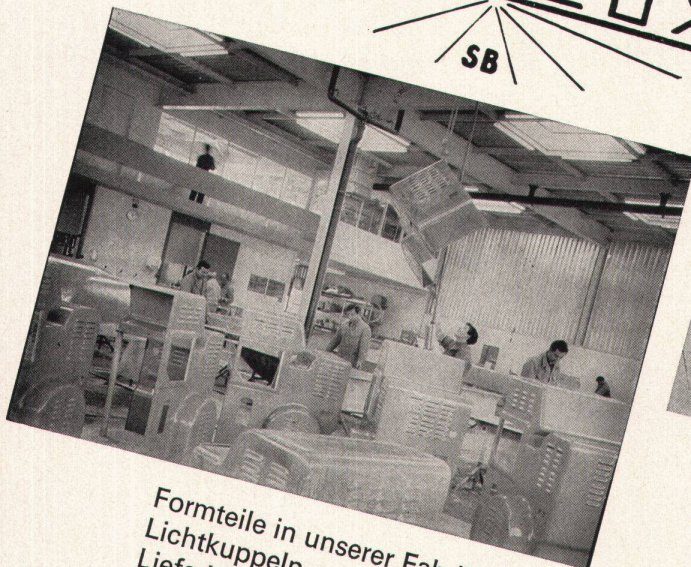
Verlangen Sie technische Details der DVS-Typen durch:



**A. Widmer AG.**

8036 Zürich Sihlfeldstr. 10  
Tel. (051) 33 99 32 - 34

**POLYLUX**  
SB



Formteile in unserer Fabrikhalle  
Lichtkuppeln  
Lieferbar  
in 50 Dimensionen  
○ □ □

Beratung und  
Ausführung für  
Lichtkuppeln, Formteile  
Fiberglas-Swimming-Pools



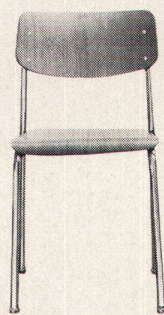
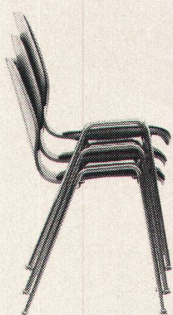
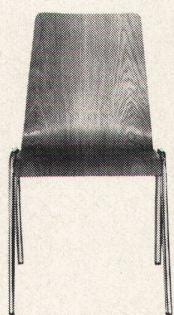
**Tecnoplastic-Thun**  
Rainweg 18  
3645 Gwatt-Thun  
Tel. 033 36 11 22





*Zum Essen braucht es einen angenehmen Stuhl, Platz an einem genügend grossen Tisch, ein wenig Bequemlichkeit — zum Entspannen. Damit man nachher wieder fit zur Arbeit ist. Bei der Planung von zweckmässigen Industriekantinen, modernen Personalrestaurants oder gediegenen Konferenzräumen helfen wir Ihnen. Verlangen Sie Prospekte, Mustermöbel oder Vorschläge für die Raumgestaltung.*

## Embru hat den richtigen Sitzplatz



Embru-Werke, 8630 Rüti, Tel. 055/31 28 44  
Filiale: 8026 Zürich,  
Engelstr. 41, Tel. 01/23 53 13

**embru**







**Ihr Projekt ist unsere Aufgabe.  
Wir planen mit (und bauen).**

Die Peikert Contract AG ist eine moderne Generalunternehmung, die Ihre Bauprojekte ganzumfänglich mit qualifizierten Mitarbeitern bearbeitet. Wir garantieren wirtschaftliche Baumethoden, feste Termine und beste Qualität. Rufen Sie uns an, verlangen Sie Unterlagen. Wir planen gerne mit.



**Peikert Contract AG**

Industriestrasse 22, 6300 Zug  
Telefon (042) 21 32 35



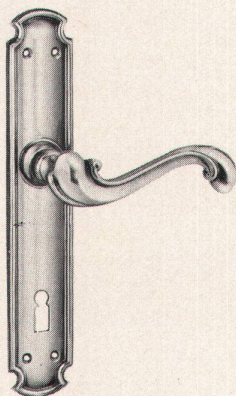
# OPO hat über 10 000 Geschäftsfreunde

Warum nicht einfach Kunden oder Abnehmer, sondern Freunde? Weil wir etwas zu bieten haben, das Kunden zu Freunden macht:

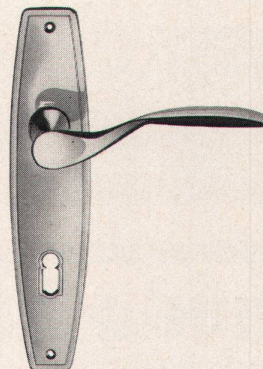
- Eine Auswahl von über 20 000 Artikeln in Beschlägen für die Holzbearbeitung.
- Ein marktgerechtes Warensortiment, das technisch immer dem neuesten Stand entspricht.
- Eine moderne Verkaufsorganisation mit einem rasch arbeitenden Liefersdienst.
- Eine fachlich fundierte, zuverlässige Kundenberatung.

OPO hat sich in 45jähriger Aufbauarbeit zur führenden Grossistenfirma der Branche entwickelt und fühlt sich noch so jung und dynamisch wie ehemals.

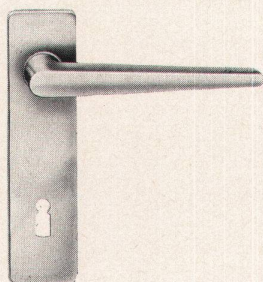
68.308 / 68.369/1  
Türgarnituren  
Messing poliert



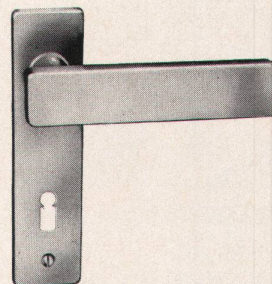
68.319 / 68.359/1  
Türgarnituren  
Messing poliert



68.184 / 68.276/1  
Türgarnituren  
rostfreier Stahl



68.181 / 68.276/1  
Türgarnituren  
rostfreier Stahl



Paul Oeschger + Cie  
Landhusweg 2-8  
8052 Zürich  
Telefon 01 48 70 10

Beschläge  
Werkzeuge  
Maschinen



# FOAMGLAS®

DER TROCKENBLEIBENDE DÄMMSTOFF



## Unbrennbar

– nur einer der acht beachtenswerten Vorteile! Die anderen sieben ansehen Sie aus unserer Dokumentation.

**pc** PITTSBURGH  
CORNING  
EUROPE S.A.

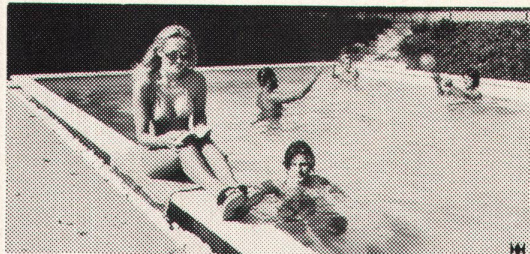
Erhältlich beim Generalvertreter

JAC. HUBER + BÜHLER

Nachfolger Dr. H. & R. Bühler  
Mattenstrasse 137  
2500 Biel 3  
Telefon 032 3 88 33

## Bermuda-Pool

Das problemloseste Schwimmbad



15 Standardtypen im Baukastensystem. Badefertig, inkl. Filteranlage, Einstieg und Wasserpflegemittel ab **Fr. 5360.-** Profitieren Sie von unserer Erfolgsformel:

**Standardmasse = Standardpreise**

**BON**

Senden Sie mir bitte Ihre ausführliche Farb-Dokumentation über «BERMUDA POOL, das problemlose Schwimmbad»

Name: \_\_\_\_\_

B/2 W

Strasse: \_\_\_\_\_

Plz, Ort: \_\_\_\_\_

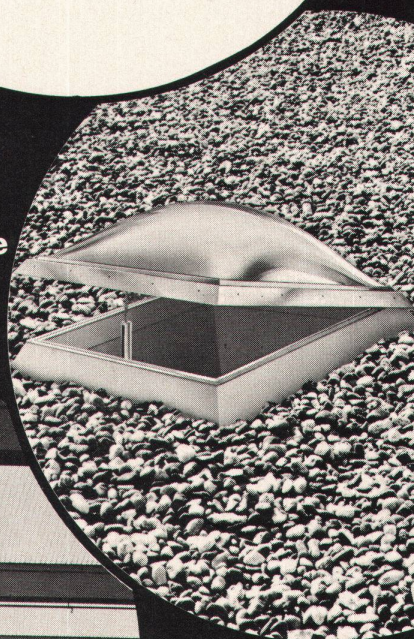
Senden an: Bermuda-Swimming-Pool, 4600 Olten

**Everlite-  
Lichtpaneele  
und Lichtkuppeln  
lassen das Licht  
durch - und die  
Wärme  
draussen**

**Einbaufertig  
Problemlose  
Montage**

**10 verschiedene  
Typen**

**10 Jahre Garantie**



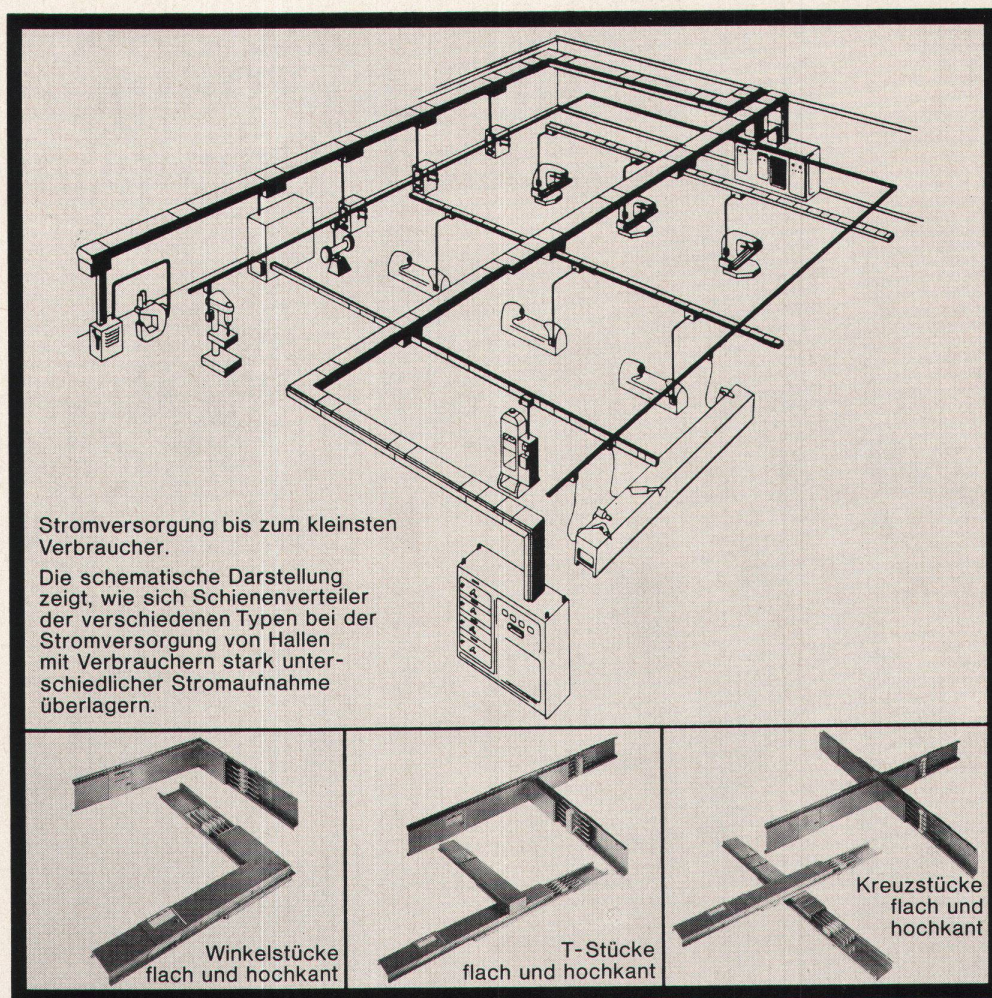
**Gute Licht-  
durchlässigkeit  
Beste Wärme-  
isolation**

**Große freie  
Spannweiten  
Für Oblichter  
und Fassaden**

**Everlite AG  
4657 Dulliken  
Tel. 062-22 26 66**



**Für  
Werkstätten,  
Werk-, Lager-  
und Aus-  
stellungshallen,  
Laborräume,  
als Steigleitung  
für Hochhäuser**



**«Canalis» —  
die fliegende  
Stromzapfstelle**

### **Was ist «CANALIS»?**

Ein Baukastensystem von vorgefertigten Stromschienenelementen, die mit Winkel-, Kreuz- und T-Stücken zu einer leistungsfähigen Stromversorgung des Maschinenparks zusammengestellt und nach Bedarf an beliebiger Stelle mittels sofort aufsetzbarem Sicherungs-Abgangskasten unter Spannung angezapft werden können.

### **«CANALIS» ist wirtschaftlich**

- Einfache Installationsplanung mit Normteilen.
- Beachtliche Verkürzung der Montagezeit. Alle Bauteile werden montagefertig geliefert. Aufsetzen der Sicherungs-Abgangskasten ohne Abschalten des Stromkreises – deshalb kein Produktionsausfall.
- Optimale Nutzung des Systems durch 4 Abgangsmöglichkeiten pro Meter.
- Großer Befestigungsabstand (bis zu 5 Metern).
- Geringer Spannungsabfall.
- Uneingeschränkte Wiederverwendungsmöglichkeit.

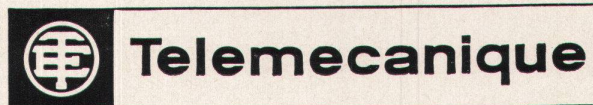
**«CANALIS» – das meistverwendete  
Stromschienenleitungssystem Europas!**

### **«CANALIS» ist anpassungsfähig**

- Durch freie Schienenstrangführung und zahlreiche Ergänzungsbauteile leichte Anpassung an Bau- und Maschinenpark.
- Flach- oder Hochkantmontage ohne besondere Teile.
- Auswahl der Systeme zwischen 100 bis 4100 A, 500 V / 50–400 Hz.

### **«CANALIS» ist sicher**

- Vom SEV geprüft, in allen Industriestaaten zugelassen (zahlreiche Referenzen).
- Hohe dynamische Kurzschlußfestigkeit (bis 310 000 A); feuerfest.
- Starkes Zinkor-Stahlblech gewährleistet Stabilität und weitestgehende Erschütterungsunempfindlichkeit.
- Schutz gegen Korrosion und Verstaubung (Schutzart IP 54 nach IEC).
- Dauerkontakt durch Versilberung der Leiter gewährleistet.

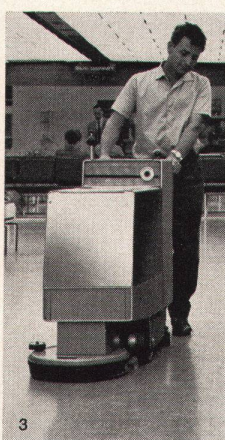
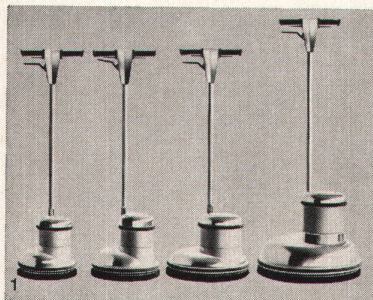


Lassen Sie sich unverbindlich beraten.

Abt. 44, Südbahnhofstraße 14c, 3000 Bern, Telefon 031 / 45 66 81



# Das vollständige Programm für rationelle Reinigung



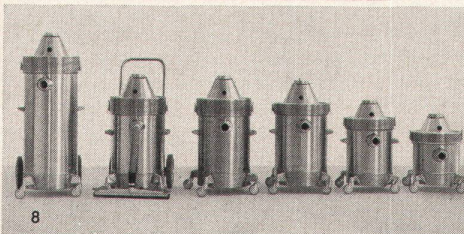
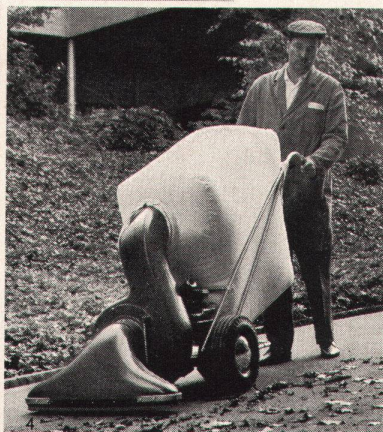
**1 Bodenreinigungsmaschinen**  
Zum Blochen, Sprayreinigen, Fegen,  
Einwachsen, Spänen, Shampooieren.

**2 Chemotechnische Produkte**  
Zum Reinigen, Versiegeln, Schützen  
und Pflegen der Böden.

**3 Kombinationsmaschinen**  
Zum Fegen und Absaugen in einem  
einzigsten Arbeitsgang.

**4 Abfallsauger**  
Zum maschinellen Aufnehmen von  
lose liegendem Schmutz.

**5 Motor-Wischmaschine**  
Zum rationellen Reinigen von asphaltierten  
Böden und anderen harten Flächen.



**servo**  
**wetrok**



**6 Teppichreinigungsmaschine**  
Zum rationellen Trockenreinigen von  
Teppichen aller Art.

**7 Wap mit Fahreimer und Presse**  
Zum Aufwaschen von grösseren und  
kleineren Flächen.

**8 Staub- und Wassersauger**  
Für alle Staubsaugarbeiten und zum  
Aufnehmen von Feglaugen.

**9 Transportgeräte**  
Zum rationellen Leeren von Papierkörben  
und zum Transport von Reinigungsgeräten.

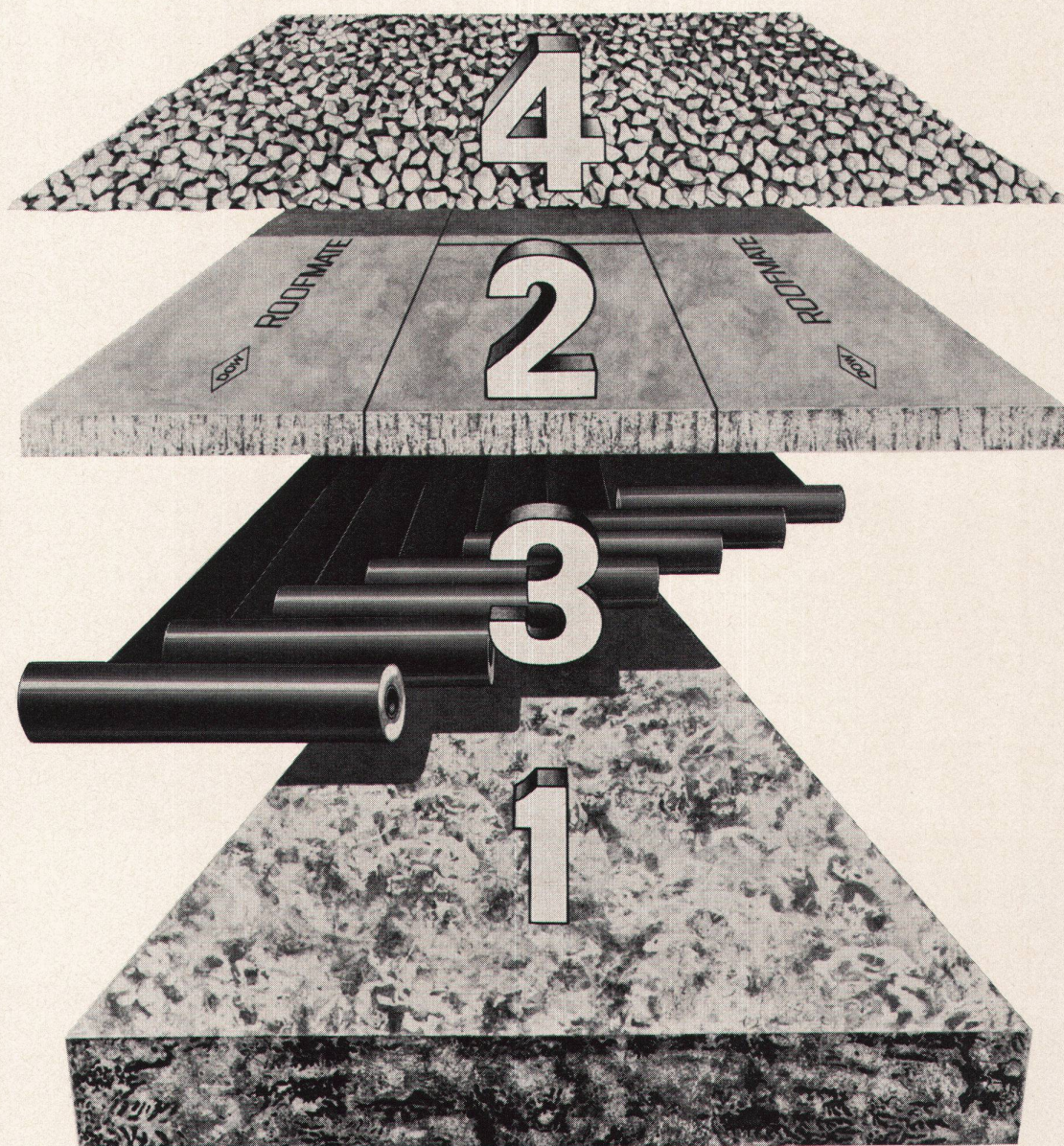
**10 Handwischmaschine**  
Zum rationellen Reinigen von asphaltierten  
Böden und anderen harten Flächen.

**11 Feuchtwischgeräte**  
Zum rationellen Wischen von glatten  
Böden aller Art.

Diethelm & Co. AG, 8052 Zürich, Eggbühlstrasse 28, Tel. 051 - 50 30 30

Ausführliche Prospekte über die einzelnen Produkte  
senden wir Ihnen gerne auf Anfrage.





## Dow stellt den Flachdach-Aufbau auf den Kopf. Und schützt die Dachhaut. Damit Dächer länger leben!

(Mit Dow erreichen Sie mehr.)

Die Lebensdauer der Dachabdichtung – und somit des ganzen Daches – wird von Temperaturschwankungen, UV-Strahlen, Sonneneinwirkung und wechselnder Feuchtigkeit schädigend beeinträchtigt und verkürzt. Und der herkömmliche Flachdach-Aufbau: tragende Decke, Dämmung, Abdichtung, Kiesschicht, ist anfällig gegen diese schädigenden Einflüsse.

Nicht so bei Dächern mit dem IRMA-Flachdach-Aufbau. Hier wird nämlich Roofmate\* FR auf die Ab-

dichtung gelegt. Ganz gleich, ob diese Dachhaut bituminös ist oder aus Kunststoff besteht.

20 Jahre weltweite Erfahrung mit dem IRMA-Flachdach-Aufbau haben bewiesen, daß mit IRMA die Lebensdauer der Dachhaut und somit des ganzen Daches verlängert wird.

Eine Bedingung allerdings: Das Dämm-Material muß Roofmate FR sein. Die vollkommen geschlossene Zellstruktur macht Roofmate feuchtigkeitsunempfindlich, insbesondere bei

Tau-Gefrier-Zyklen, und verleiht dem Material somit eine dauerhafte Dämmwirkung.

Stimmt! Die lange Lebensdauer des Daches ist kosteneinsparend. Deshalb senden Sie mir bitte weitere Informationen über den IRMA-Flachdach-Aufbau.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**Dow Chemical Europe S.A.**  
**Alfred-Escher-Strasse 82**  
**8027 Zürich**



**Dächer halten länger mit IRMA durch Roofmate FR.**

\* Warenzeichen – The Dow Chemical Company

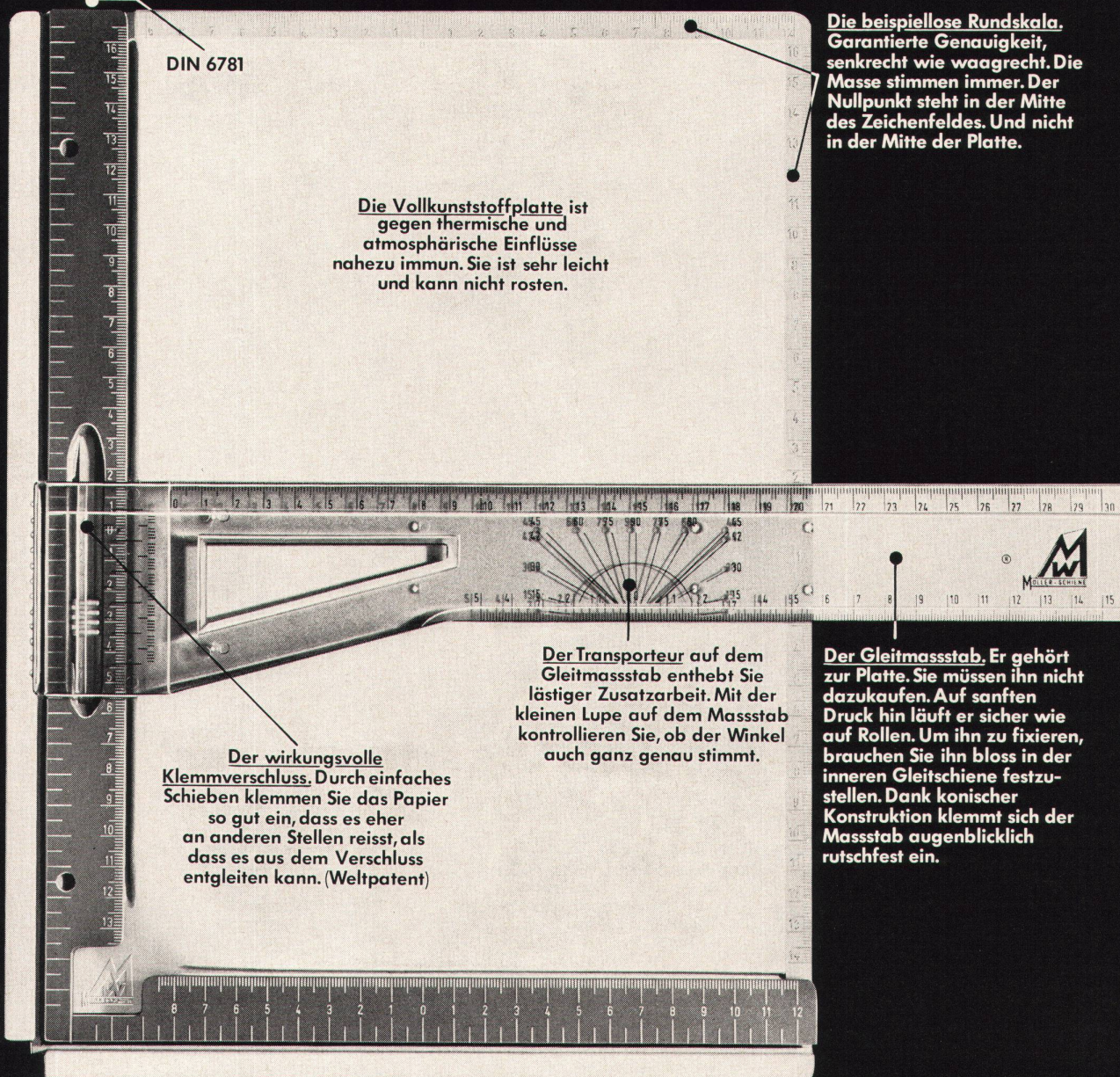


# NACHTEIL

Ja, diese Zeichenplatte hat tatsächlich einen Nachteil. Nämlich den: Sie lässt sich mit keiner anderen Zeichenplatte vergleichen. Sie hat keine Konkurrenz. Weder im Preis noch in der Qualität.

Beispiel: Kein anderer Plattenhersteller kann eine Genauigkeitsgarantie von  $\frac{1}{10}$  mm geben. Und das auf die gesamte Rundskala.

Mit anderen Worten, die Platte ist verformungsfrei. Der Fachmann weiss, was das bedeutet. (Und – welche andere Platte hat denn schon eine Rundskala? Die auch noch deckungsgleich ist.) Schauen Sie sich diese Platte genau an. Verlangen Sie Muster, oder lassen Sie sich durch einen unserer Mitarbeiter informieren.



DIN 6781

Die Vollkunststoffplatte ist gegen thermische und atmosphärische Einflüsse nahezu immun. Sie ist sehr leicht und kann nicht rosten.

Die beispiellose Rundskala. Garantierte Genauigkeit, senkrecht wie waagrecht. Die Masse stimmen immer. Der Nullpunkt steht in der Mitte des Zeichenfeldes. Und nicht in der Mitte der Platte.

Der wirkungsvolle Klemmverschluss. Durch einfaches Schieben klemmen Sie das Papier so gut ein, dass es eher an anderen Stellen reisst, als dass es aus dem Verschluss entgleiten kann. (Weltpatent)

Der Transporteur auf dem Gleitmassstab enthebt Sie lästiger Zusatzarbeit. Mit der kleinen Lupe auf dem Massstab kontrollieren Sie, ob der Winkel auch ganz genau stimmt.

Der Gleitmassstab. Er gehört zur Platte. Sie müssen ihn nicht dazukaufen. Auf sanften Druck hin läuft er sicher wie auf Rollen. Um ihn zu fixieren, brauchen Sie ihn bloss in der inneren Gleitschiene festzustellen. Dank konischer Konstruktion klemmt sich der Massstab augenblicklich rutschfest ein.

Damit Sie die Skala beim Massnehmen mit dem Zirkel nicht zerstechen müssen, hat die Müller-Platte zusätzlich ein für diese Tätigkeit vorgesehenes Löchlein beim Nullpunkt der Senkrechtskala.

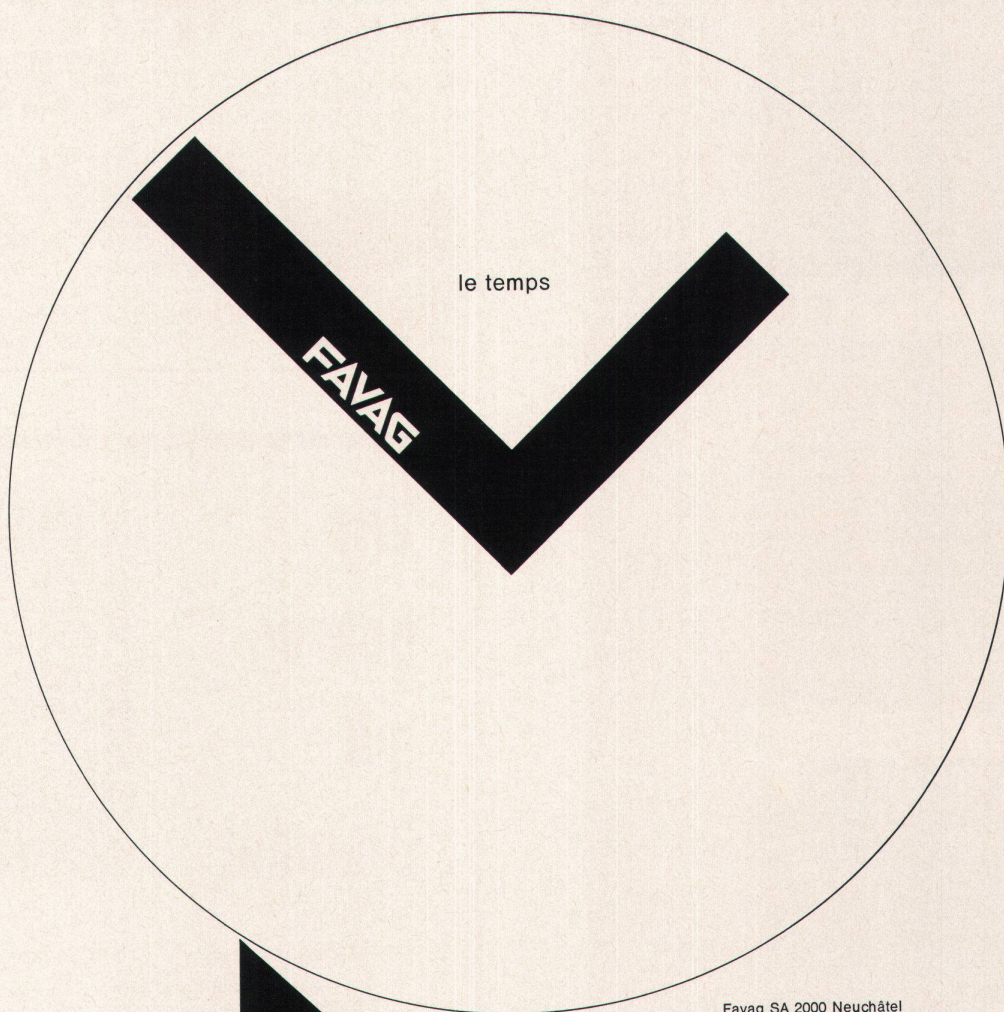
Die Müller-Flachzeichenplatte bietet aber noch mehr Extras. Zwei davon seien ausserdem genannt:

Die Sichtkontrolle gestattet das einwandfreie Einspannen des Papiers. Die zurückversetzte Rahmenauflage ermöglicht ein bequemes Anfassen der Platte. Und nicht zu vergessen – der Preis.

Die Müller-Platte ist so günstig, Sie werden es nicht erraten. Fragen Sie uns. Wir lüften das Geheimnis mit Vergnügen.

Generalvertretung für die ganze Schweiz: IBA BERN AG, Schläflistr. 17, 3000 Bern, Telefon 031/41 27 55

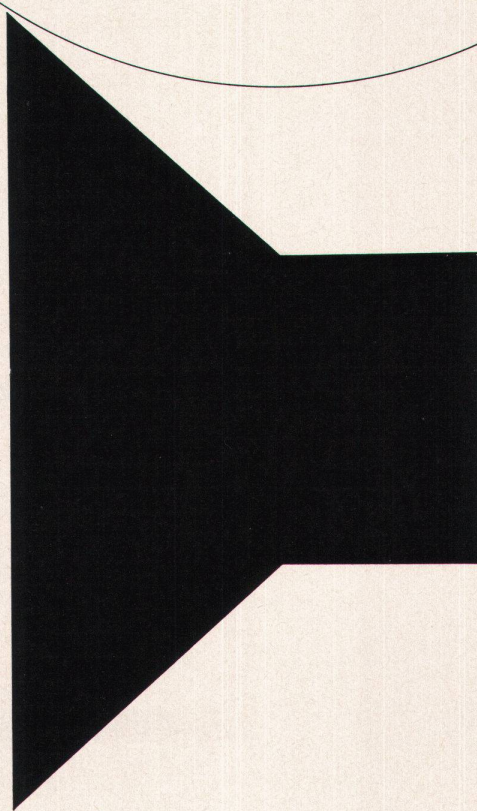




le temps

FAVAG

le son



Favag SA 2000 Neuchâtel  
est spécialiste  
de l'installation horaire  
de haute précision  
et de l'installation sonore  
haute fidélité.  
Favag équipe  
collèges, bâtiments administratifs,  
usines, ateliers,  
gares, aéroports, hôpitaux,  
hôtels, restaurants, dancings,  
halles de sport, stades, etc.  
Nos conseillers techniques  
répondent au 038 21 11 41.



TECHNISCHE  
ÜBERLEGENHEIT  
GARANTIERTE  
ERFOLGE

## SCHICHTEX SPEZIAL

### IM HALLENBAU

schwer entflammbar, Brandklasse V, 18–20 kg/m<sup>3</sup>  
Längen bis 300 cm, Breite 62,5 cm  
SCHICHTEX-HS im Massivbau  
Styropor P 15, Brandklasse III

### DACHPLATTE BEGEHBAR

Spannweite bis 250 cm, Nutzlast bis 495 kg/m<sup>2</sup>



## ISOLATIONS- UND FEUERSCHUTZ-SPRAY

auf Perlitebasis zum Schutze von Shedrinnen,  
Eisenkonstruktionen usw.

F30 / 20 mm stark, F 60 / 30 mm stark,  
F90 / 35 mm stark, feuerbeständig



## SCHALLSCHLUCKPLATTE

für höchste Ansprüche  
wie Schiessstände, Motorenprüfstände,  
Maschinenhallen und dergleichen



## Bau+Industriebedarf AG

4002 Basel, Lange Gasse 13  
Telefon 061 22 56 20

# MOOR- EICHE

Das Holz mit dem einmaligen Farbton.  
Grosses Lager in Spitzen-Furnieren  
bis 440 cm Länge.  
Eine Innenausbau-Spezialität der Firma

**HIRZEL**

Edwin Hirzels Söhne, Möbelwerkstätten  
8620 Wetzikon, Telefon 01 77 05 28

## Wir bohren mit Diamant



- Aussparungen in verschiedenen Durchmessern
- vibrations- und staubfrei
- auf den Millimeter genau
- keine Nacharbeiten
- in Betonböden, Wänden, Säulen, Balken usw.
- für das Montieren von Zentralheizungen, Entlüftungen, Klimaanlage, Abfuhrkanälen usw.

## Diamantbohr AG, 5426 Lengnau

In der Steig 495, Telefon 056 / 51 14 96

Heinrich Schneider

### Der Schulhausbau aus der Sicht des Lehrers

Ein Beitrag für Architekten, Behörden und Schulen  
70 Seiten, 72 Photos, Zeichnungen und Pläne  
kartoniert, Fr./DM 16.–

Nach einer kurzen Bestandesaufnahme und einem Exkurs über  
das Kind und seine Umwelt werden eingehend die wichtigen  
Kriterien dargelegt. Ein Abschnitt ist schulreformerischen  
Gedanken gewidmet. Den Schluß bilden schematische Plan-  
skizzen möglicher Lösungen.

## Verlag werk Winterthur

Industriestraße 8, 8401 Winterthur





## WOHIN FÜHREN ECO-TÜREN?

ECO-Türen führen zu Bauherren, die zufrieden sind – zu Architekten, die auf sicher gehen – zu Handwerkern, die problemlose Arbeit schätzen – und zu Hausbewohnern, die gerne behaglich wohnen. ECO-Türen führen zum Erfolg!

Verlangen Sie unsere Preislisten und Unterlagen über ECOFORM- und ECOLIT-Zimmertüren, -Abschlusstüren, Schranktüren usw.

### COUPON:

Senden Sie mir als Wandschmuck gratis den ersten farbigen ECO-Poster, Format 60 x 90,5 cm.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



Fabrikation und  
technische Beratung:

# ECO

ECO AG, Sperrholz- und Türenfabrik,  
6162 Entlebuch, Telefon 041/721242  
Lieferung durch den Sperrholzhandel







## PC-Nikkor- der Perspektiven-Corrector

Allen Architekten und Fotografen, die bisher erfolglos gegen die Perspektiven kämpften, kann geholfen werden. Mit dem PC-Nikkor nämlich erhalten sie erstmals einwandfreie Kleinbild-Aufnahmen ohne stürzende Linien.

Dieses Objektiv lässt sich in 12 verschiedenen Stellungen bis zu 11 mm aus der optischen Achse verschieben.

Übrigens sind nicht alle Objektive des berühmten Nikon-Systems Spezialkonstruktionen wie das PC-Nikkor, einige davon eignen sich ebenso gut für «gewöhnliche» und ungewöhnliche Familienbilder. Denn auch Spezialisten sehen manchmal «subjektiv» statt «objektiv».

Dokumentation durch den Fachhandel oder auch von der Generalvertretung:

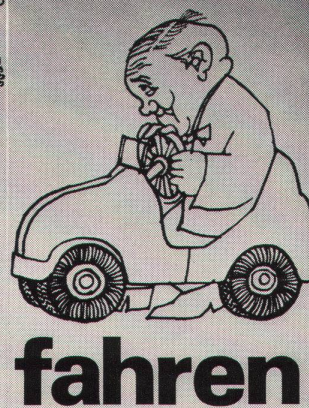
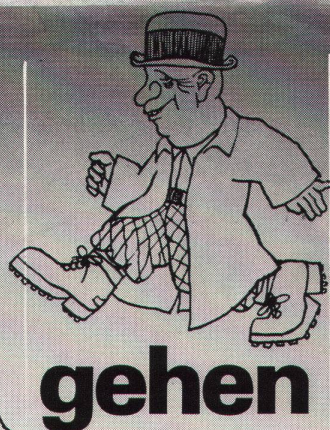
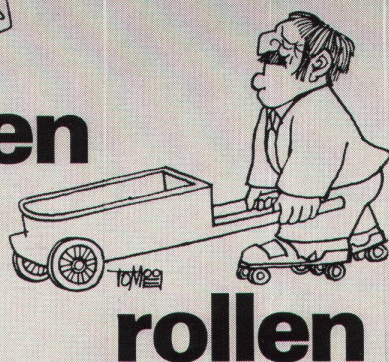
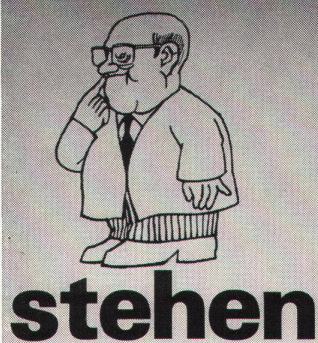


Nikon AG, Kirchenweg 5, 8008 Zürich, Tel. 01 47 46 40





# auf gutem Boden...



auf EUBÖOLITH – Steinholz  
 fusswarm, zäh, elastisch,  
 öl- und lösungsmittelbeständig,  
 keine elektrostatische Aufladung,  
 einfach im Unterhalt,  
 staubfrei

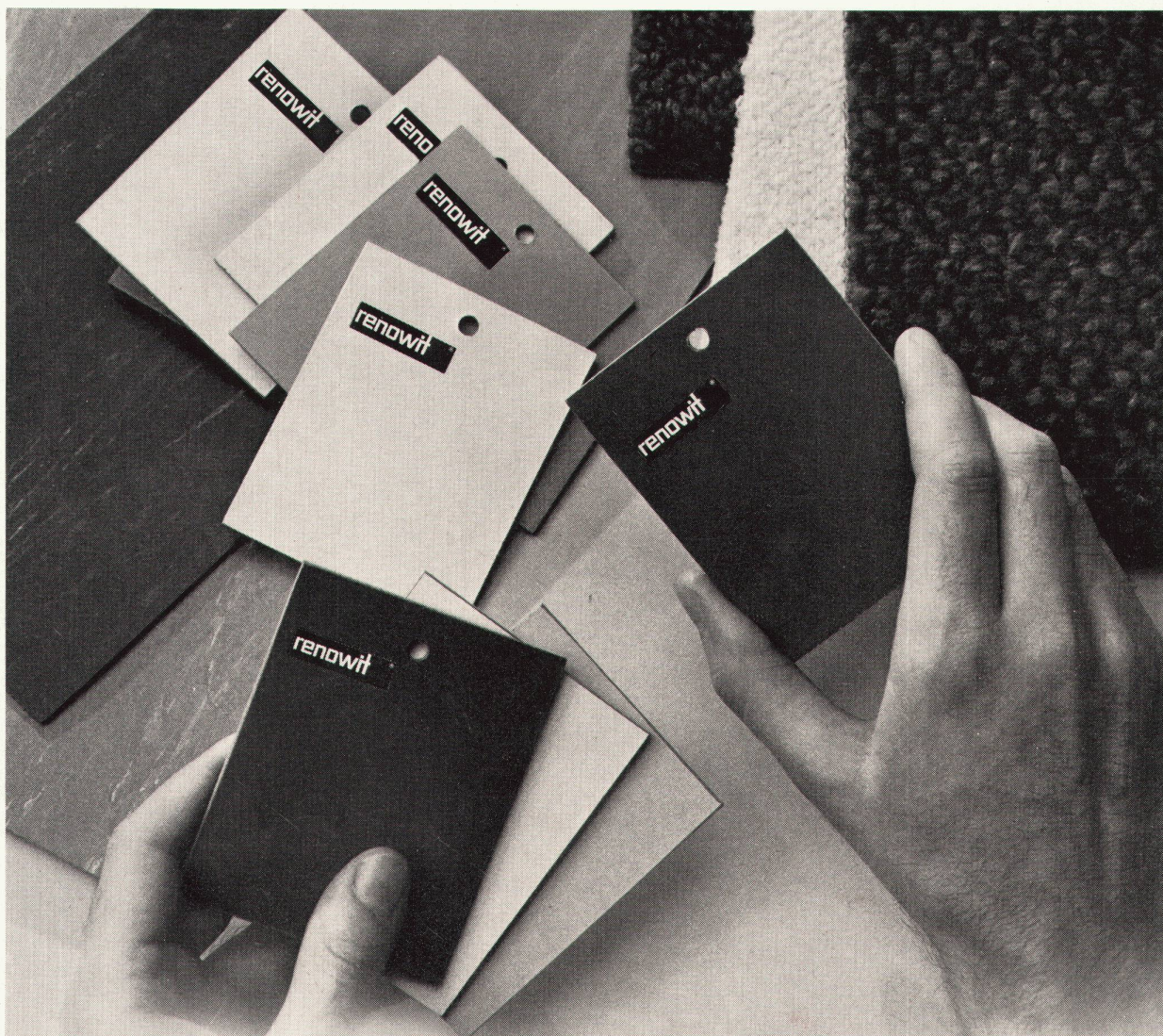
oder auf MAXIDUR – Hartbeton  
 robust,  
 mineralöl- und lösungsmittelbeständig,  
 staubfrei,  
 keine Pflege

Beide Industrieböden sind in ihrer Qualität und ihrer Preiswürdigkeit unübertroffen. Jedes Jahr verlegen wir mehrere hunderttausend Quadratmeter. In unserer Arbeit steckt deshalb ein enormer Erfahrungsschatz, der zu Ihrer Verfügung steht!



Euböolithwerke AG  
 Tannwaldstrasse 62  
 4600 Olten  
 Tel. 062 – 21 23 35





## Architekten und Designer schufen zusammen neue Möglichkeiten

Die RENOWIT-Wandplatte gibt es jetzt in einem neuen Uni-Sortiment. Mit vielen neuen Farben, die sich mit bestehenden Bodenbelägen und Spannteppichen geschmackvoll kombinieren lassen. RENOWIT hat heute alle Vorteile: es bringt keine zusätzliche Baufeuchtigkeit, weil es trocken verlegt wird; es spart Kosten und Zeit, und es ist in seinen Farben so attraktiv wie kaum ein zweites Sortiment.

Und schliesslich bietet es alle Vorteile von PAVATEX, dem bewährten Trägermaterial.

RENOWIT für rationellen Innenausbau.

Pavatex AG  
RENOWIT-Verkauf  
**jetzt** Rigistrasse 8  
6330 Cham  
Tel. 042/36 55 68

eingetragene Schutzmarke  
**renowit**®  
K 72